加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到大帮
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754
代辦 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話 254-1203
承接土木大小工程

倚天屠龍記

金庸著

第五十回 【五六六】 義氣干雲

總不能顧全自己性命，眼睜睜讓銳金旗人衆受她宰割，便道；「在下不自量力，再受……再受師太兩掌，」吳勁草大叫；「曾相公，我們深感你的大德！你英雄仗義，人人感佩，餘下兩掌千萬不可再挨。」

張無忌道：「滅絕師太……」只叫了四個字，口一張，又是一大口血噴出來，蛛兒大急，伸手待去扶他，那知自己腿膝一麻，便又摔倒，原來雖雖得無忌解穴，但血脈未曾行開，眼見無忌受傷，焦急之下，便即奔出相救，猶似一個雙腿癱瘓之人，遇到火災等等事變，却會突然發足狂奔，蛛兒所以能够移動，乃仗霎時間的精神支持，過得片刻，終於站立不定，滅絕師太嫌她碍事，左手袍袖一拂，已將她身子捲起，向後擲出，周芷若搶上一步接住，將她輕輕放在地下，蛛兒急道：「周姊姊，你快勸他別再挨那兩掌，你的說話，他會聽的，」周芷若奇道；「他怎會聽我的話？」蛛兒道：「他心中很喜歡你，難道你不知道麼？」周芷若滿臉通紅，啐道；「那有此事？」

只聽滅絕師太朗聲道；「你既要硬充英雄好漢，那是自己找死，須怪我不得！」右手一起，風聲獵獵，直襲張無忌的胸口，張無忌這一次不敢伸掌抵擋，身形一側，意欲避開她的掌力，滅絕師太右臂劍彎急轉，那手掌竟從絕不可能的彎角裏橫了過來，拍的一聲，已擊中了他背心，他身子便如一束稻草在空中平平的飛了出去，重重摔在地下，動也不動，似已斃命，滅絕師太這一招手法精妙無比，本來旁觀衆人都會忍不住喝采，但各人對張無忌的俠義心腸均暗中欽佩，見他慘遇不幸，只是驚呼嘆息，竟沒一人叫好。

蛛兒道；「周姊姊，我求求你，快去看他傷得重不重，」周芷若一顆心突突跳動，聽蛛兒求得懇切，原想過去看看，但衆目睽睽之下，以她一個十八九歲的少女，如何敢去看視一個青年的傷勢？何況傷他之人正是自己師父，這一過去，雖非公然反叛本門，究是對師父大大的不敬，是以一時之間猶疑不決，跨了一步，却又縮回。

只見張無忌背脊一動。

代填入息稅
會計辦事處
周名紹
Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.,
Vancouver 10, B. C
872-8471

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
敬啓者敬東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代辦神來簽詳解答
電話 255-6974 司理人黃植蛟
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

李偉運輸公司
專運送衆辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大機房代客存貯。
晚電話：254-3962

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.,
遺囑
代理各種文件
代理實業買賣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
具政府牌照
收費特廉
快捷可靠
電話：叁貳七，叁貳壹壹

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
MU 1-5816
首飾
禮品
鐘錶
舖

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓
緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 683-4929
大平
特平
男羊毛
內衫褲

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化設備
僑胞光顧無任歡迎
晚電話 876-4740

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

昌記
裝修油漆
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

新美味
新鮮麵麭

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
廣告及修理各
廣傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮榮醬味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
歡迎郵購
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木直尖水，油漆大小工程。
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

專家較眼鏡
駕眼
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
幸十年達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.

食品雜貨店出賣
商業街角地位，兼稠密住家區，設備齊全，每日生意式百元，月租壹百八十元，營業時間由上午九時至下午九時，最適合夫婦同做，取價一萬六千元另點貨。
吳國華辦事處啟

加拿大賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣滙價每百元十七元六毛半

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
US$ S.Fr. Can.$ DM Stg.£ HK$
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2/-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮菜
便捷妥當

專家驗眼配鏡
周愛權
精較各種時眼鏡
裝修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938